

32001L0009

L 48/18

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

17.2.2001

SMERNICA KOMISIE 2001/9/ES

z 12. februára 2001,

ktorou sa technickému pokroku prispôsobuje smernica Rady 96/96/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov o kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 96/96/ES z 20. decembra 1996 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel⁽¹⁾, zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 1999/52/ES⁽²⁾ a najmä na jej článok 8,

keďže:

- (1) programy auto-oil začaté v roku 1992, ktoré mali zabezpečiť analytickú základňu pre stanovenie emisií z vozidiel a normy týkajúce sa kvality paliva na rok 2000 a po roku 2000, aby sa s osobitným ťažiskom na zníženie emisií cestnej dopravy dosiahli ciele v oblasti kvality ovzdušia, identifikovali normy údržby motorového vozidla ako kľúčový faktor vplyvu prepravy na kvalitu ovzdušia;
- (2) smernica 96/96/ES špecifikuje testy, ktoré sa majú vykonávať pri pravidelných kontrolách, aby sa overilo, či sú ešte stále prijateľné limity emisií z benzínových a naftových motorov vozidiel;
- (3) obsah oxidu uhoľnatého vo výfukových emisiách vozidiel s benzínovými motormi vybavenými niektorými výfukovými systémami dodatočného spracovania (normy Euro 1), sa musí testovať pri nízkych ako aj pri vysokých otáčkach motora;
- (4) smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/69/ES z 13. októbra 1998 týkajúca sa opatrení, ktoré sa majú prijať proti znečisťovaniu ovzdušia emisiami motorových vozidiel, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/220/EHS,⁽³⁾ vyžaduje, aby sa od roku 2000 zaviedli palubné diagnostické (OBD) systémy u osobných automobilov a ľahkých úžitkových vozidiel poháňaných benzínom s cieľom monitorovania funkcie systémov emisnej kontroly vozidiel v prevádzke. Podobne sa budú systémy OBD vyžadovať u nových dieselových vozidiel od roku 2003;
- (5) rozvoj OBD systémov, ktoré sú schopné monitorovať a zaznamenávať poruchy vozidla počas prevádzky, by mohol v budúcnosti znížiť rozdiel medzi testovacími podmienkami a skutočnou prevádzkou;

- (6) touto smernicou sa odstraňuje nutnosť testovať vozidlá s benzínovými motormi pri nízkych voľnobežných otáčkach, a tým sa znižuje komplexnosť testu, no zvyšuje sa presnosť pomocou monitorovania funkcie OBD systémov vozidla;
- (7) opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru na prispôbenie smernice o kontrolách technického stavu motorových a ich prípojných vozidiel technickému pokroku, ktorý bol ustanovený podľa článku 8 smernice 96/96/ES,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 96/96/ES sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do jedného roku po nadobudnutí účinnosti smernice. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť 20. deň po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 12. februára 2001

Za Komisiu

Loyola DE PALACIO

podpredseda

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 46, 17.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 142, 5.6.1999, s. 26.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 350, 28.12.1998, s. 1.

PRÍLOHA

Bod 8.2.1 písm. b) bod 4 prílohy II k smernici 96/96/ES sa nahrádza týmto:

„4. Výfukové emisie — limitné hodnoty

- a) Meranie pri voľnobežných otáčkach motora:

Maximálny prípustný obsah CO vo výfukových plynoch je stanovený výrobcom vozidla. Ak nie je táto informácia dostupná, maximálny obsah CO nesmie presiahnuť 0,5 % objemu.

- b) Meranie pri vysokých voľnobežných otáčkach, otáčky motora minimálne 2000 min⁻¹:

Maximálny prípustný obsah CO vo výfukových plynoch je stanovený výrobcom vozidla pri vysokých voľnobežných otáčkach. Ak nie je táto informácia dostupná, maximálny obsah CO nesmie presiahnuť 0,3 % objemu.

Pomer vzduch/palivo, $\lambda = 1 \pm 3\%$ alebo v súlade so špecifikáciou výrobcu

- c) U motorových vozidiel vybavených palubnými diagnostickými systémami v súlade so smernicou 98/69/ES môžu členské štáty ako alternatívu testu špecifikovaného pod písm. a) stanoviť správnu funkciu emisného systému odčítaním z OBD zariadenia a súčasne kontrolovať správnu funkciu OBD systému.“
-